



Handläggande organ

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK

Fastställd

1999-03-26

Utgåva

1

Sida

1 (1+30)

Ingår i

SEK Översikt 59

Reg 433 01 92

© INNEHÅLLET I SVENSK STANDARD ÄR UPPHOVSRÄTTSLIGT SKYDDAT. SIS HAR COPYRIGHT PÅ SVENSK STANDARD. EFTERTRYCK UTAN TILLSTÅND ÄR FÖRBJUDET.

Diskmaskiner för hushållsbruk – Funktionsprovning

*Electric dishwashers for household use –
Methods for measuring the performance*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 50242:1998. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 50242:1998

ICS 97.040.40

Standarder kan beställas hos SIS som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.
Postadress: SIS, Box 6455, 113 82 STOCKHOLM
Telefon: 08 - 610 30 00. Telefax: 08 - 30 77 57

Upplysningar om **sakinnehållet** i standarden lämnas av SEK.
Telefon: 08 - 444 14 00. Telefax: 08 - 444 14 30

Prisgrupp R

Tryckt i maj 1999

EUROPEAN STANDARD

EN 50242

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 1998

ICS 97.040.40

Supersedes HD 378 S1:1978

Descriptors: Household electrical appliances, dishwashers, performance, measurements, comparative tests

English version

Electric dishwashers for household use Test methods for measuring the performance

Lave-vaisselle électriques pour usage domestique - Méthodes d'essai pour la mesure de l'aptitude à la fonction

Elektrische Geschirrspüler für den Hausgebrauch - Meßverfahren für Gebrauchseigenschaften

This European Standard was approved by CENELEC on 1998-08-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

This European Standard was prepared by the Technical Committee CENELEC TC 59X, Consumer information related to household electrical appliances.

The text of the draft was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 50242 on 1998-08-01.

This European Standard supersedes HD 378 S1:1978.

Significant technical differences include the introduction of:

- a) a reference dishwashing machine;
- b) a new test method for cleaning performance;
- c) a revised calculation for determining the cleaning and drying performance indexes;
- d) tolerances;
- e) a new (phosphate free) reference detergent.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 1999-08-01
- latest date by which national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2001-08-01

In accordance with the decision of CLC/TC 59X, taken at the meeting in Paris on 12th April 1995 this standard was drawn up as a self-contained CENELEC document. It follows, as far as possible, the structure of the present IEC 60436:1981.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EC Directive 92/75/EEC on "Indication by labelling and standard product information of the consumption of energy and other resources by household appliances".

Test results obtained according to this standard are for direct comparison and in conjunction with the reference machine considered sufficiently reproducible within given limits for the purpose of energy labelling according to the Commission Directive on energy labelling and standard product information.

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.

Annexes designated "informative" are given for information only.

In this standard, annexes A, B, C, D and E are normative and annexes F and G are informative.

CONTENTS

	Page
Foreword.....	2
Clause	
1 Scope.....	4
2 Normative references	4
3 Definitions	4
4 List of measurements	5
5 Conditions of measurement.....	5
6 Cleaning performance	8
7 Drying performance.....	16
8 Energy and water consumption and cycle time	19
9 Airborne acoustical noise.....	19
10 Test report.....	19
11 Tolerances and control procedures	20
Annex	
A Place settings and service pieces	21
B Detergent and rinse agent.....	23
C Description of the reference machine	24
D Test enclosure for built-in appliances.....	25
E Microwave oven and through-circulation thermal cabinet.....	26
F Addresses of suppliers.....	27
G Bibliography	29

1 Scope

This standard is applicable to electric dishwashers for household use that are intended to be supplied with cold water and incorporate an electrical heating system.

It is not applicable to dishwashers supplied with hot water or hot and cold water. It is applicable to dishwashers intended to be supplied by hot or cold water when supplied with cold water only.

This standard is concerned neither with safety nor with performance requirements.

Safety aspects for electric household dishwashers are dealt with by EN 60335-2-5.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 60335-2-5		Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2: Particular requirements for dishwashers [IEC 60335-2-5, modified]
EN 60704-2-3		Test code for the determination of airborne acoustical noise emitted by household and similar electrical appliances Part 2: Particular requirements for dishwashers [IEC 60704-2-3, modified]
EN 60704-3		Part 3: Procedure for determining and verifying declared noise emission values [IEC 60704-3]
EN 60705		Methods for measuring the performance of microwave ovens for household and similar purposes [IEC 60705]
EN 60734		Hard water to be used for testing the performance of some household electrical appliances [IEC 60734]
IEC 60436	1981	Methods for measuring the performance of electric dishwashers
ISO 607		Surface active agents and detergents - Methods of sample division
DIN 6164-1	1980	DIN-Farbenkarte - Teil 1: System der DIN-Farbenkarte für den 2-Normalbeobachter (DIN colour chart - Part 1: System based on the 2° standard colorimetric observer)

3 Definitions

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[IEC 60436:1981, 4.2]